

別在死人中尋找活人

DON'T SEEK THE LIVING AMONG THE DEAD

講員 **Speaker**：柯達文牧師 Pastor David Clotfelter

日期 **Date**：四月四日 April 4, 2021

經文 **Verse**：路加福音 Luke 23:50 –24:12

主題 **Theme**：耶穌已經活了，而且祂永遠活著。Jesus is not dead; he is alive forever.

一、耶穌復活的事實

The Fact of Jesus' Resurrection

- ⊕ 哥林多前書十五章 3-9 節「我當日所領受又傳給你們的，最重要的就是：照聖經所說，基督為我們的罪死了，而且埋葬了；又照聖經所說，第三天復活了，還顯給磯法看，又顯給十二使徒看，後來一次顯給五百多弟兄看，其中一大半到現在還在，卻也有已經睡了。以後他顯給雅各看，再顯給眾使徒看，最後也顯給我看；我如同未到產期而生的人一般。我原是使徒中最小的，不配稱為使徒，因為我曾迫害過上帝的教會。」 (1 Corinthians 15:3–9)

二、耶穌復活的意義

The Meaning of the Resurrection

1) 復活確定了耶穌的身份

The Resurrection confirms Jesus' identity:

- ⊕ 路加福音二十四章 6-7 節「...要記得他還在加利利的時候怎樣告訴你們的，他說：『人子必須被交在罪人手裏，釘在十字架上，第三天復活。』」 (Luke 24:6–7)

2) 復活確定了我們的救恩

The Resurrection confirms our salvation:

- ⊕ 羅馬書四章 24-25 節「...耶穌被出賣，是為我們的過犯；他復活，是為使我們稱義。」 (Romans 4:24–25)

3) 復活確定了我們也會復活

The Resurrection confirms our resurrection:

- ⊕ 腓立比書三章 20-21 節「我們卻是天上的國民，並且等候救主，就是主耶穌基督從天上降臨。他要按著那能使萬有歸服自己的大能，把我們這卑賤的身體改變形狀，和他自己榮耀的身體相似。」 (Philippians 3:20–21)

4) 復活確定了耶穌的同在

The Resurrection confirms Jesus' presence:

- ⊕ 馬太福音二十八章 20 節「看哪，我天天與你們同在，直到世代的終結。」
(Matthew 28:20)

三、不信，是個悲劇

The Tragedy of Unbelief

- ⊕ 約翰一書五章 12 節「那有上帝兒子的，就有生命；沒有上帝兒子的，就沒有生命。」(1 John 5:12)

四、新生命，是個邀請

The Invitation to a New Life

- ⊕ 約翰福音十四章 18-19 節「我不會撇下你們為孤兒，我必到你們這裏來。再過不久，世人不再看見我，你們卻會看見我，因為我活著，你們也要活著。」(John 14:18-19)

反思及討論問題 Questions for Meditation and Discussion

1. 你一開始是如何相信耶穌復活的？對你來說，要相信死人復活是容易還是困難的？最終是什麼說服了你？若你尚未相信，那你覺得讓你無法相信的點是什麼？(你遇到的困難是?)
How did you first come to believe in the resurrection of Jesus? Was it easy or hard for you to believe? What convinced you? If you haven't believed yet, what is the obstacle?
2. 柯牧師講到新約聖經啟示了有關復活的四個意義，是哪四個？哪一個最能鼓勵到你或最有幫助？
David mentioned 4 ways the NT talks about the meaning of the resurrection. What are these four ways? Which of them is most encouraging or helpful to you?
3. 你覺得自己活在耶穌復活的光中嗎？(代表你生活的像一個真正相信復活的人?) 你應該做什麼來回應復活節的信息？
Do you feel that you are living in the light of the truth of Jesus' resurrection? (That is, are you living like someone who really believes this?) What do you need to do to respond more appropriately to the message of Easter?